

Ilona Németh v spolupráci s Oljou Triaškou Stefanovic, Cukru production a Mariánom Ravaszom: Archív, 2017 – 2018

Videá, fotoarchív, text, variabilné rozmery, majetok autorky

Archív predstavuje syntézu dlhodobého výskumu Ilony Németh zameraného na dejiny a postupné vytrácanie sa slovenského cukrovarníctva. Od 9. septembra 2017 do 14. marca 2018 umelkyňa so svojimi spolupracovníkmi dôsledne zmapovala a zarchivovala jednotlivé „miesta činu“ a ich individuálne naratívy. Táto viacdielna inštalácia mapuje pozostatky architektúry, od ikonických záberov továrenských veží cez púste polia a ošarpané konštrukcie až po buržoázne príbityky odzrkadľujúce niekdajšiu podnikateľskú kultúru. Zratáva účty kľúčových hráčov, načrtávajú ich rolu počas ostatnej transformácie, ktorá otriasla základmi výroby a obchodu s cukrom.



Ilona Németh v spolupráci s Oljou Triaškou Stefanovic: Archív (Sládkovičova a Pohronský Ruskov), 2017 – 2018, majetok autorky

Ilona Németh v spolupráci s Cukru production: Interview s Dušanom Janičkom – riaditeľom pre vonkajšie vzťahy spoločnosti Slovenské cukrovary, s. r. o., Sereď, AGRANA Group, 2017. Jednokanáľové farebné video so zvukom, 14:28 min., majetok autorky



Ilona Németh v spolupráci s Cukru production: Interview s Christianom Lauroom – bývalým členom predstavenstva spoločnosti Eastern Sugar v rokoch 1993 – 2000, 2018. Jednokanáľové farebné video so zvukom, 16:20 min., majetok autorky

Ilona Németh v spolupráci s Cukru production: Pohronský Ruskov, 2018. Nemé jednokanáľové video, 3:15 min., majetok autorky



Jeremy Deller: Mobilný terminál Motorola WT4000, 2013
(Dielo bude na výstave od 20. apríla 2018)

Plast a elektronika, 10 x 64 x 14 cm, majetok autora a The Modern Institute Glasgow

Jeremy Deller: Ahoj, dnes máš voľno (formulácia textovej správy zasielanej pracovníkovi s nulovým hodinovým kontraktom, prostredníctvom ktorej sa dozvedá, že v konkrétny deň nebude jeho práca potrebná), 2013
(Dielo bude na výstave od 20. apríla 2018)

Látkový transparent vyrobil Ed Hall, 240 x 180 cm, majetok umelca a The Modern Institute Glasgow

Jeremy Deller skúma industriálne dedičstvo Veľkej Británie, ktoré sa stáva súčasťou výstavy od 20. apríla, predstavuje juxtapozíciu kontroverzných aspektov súčasných pracovných podmienok a ambivalentného odkazu továrenskej práce v 19. storočí. Veľký čierny transparent visiaci zo stropu znevážujúco prirovnáva odvolanie práce ku dňu voľna; zrušenie práce je sformulované ako udelenie dodatočného voľna. Ruka figuríny má prenosný terminál Motorola WT 4000, jedno zo zariadení slúžiacich na sledovanie rýchlosti a efektivity zamestnancov v skladoch Amazonu. Evokovaním odborových transparentov a zobrazením zvyšujúcej sa automatizácie a dohľadu nad prácou spája Deller dve odlišné transformačné obdobia v histórii práce. Kým prebiehajúca globalizácia a spríležitostňovanie práce so sebou prinášajú nové výzvy, boj proti metódam vykorisťujúcim pracovnú silu pokračuje.

Harun Farocki: Pracovníci odchádzajúci z továrne v jedenástich desaťročiach, 2006

12-kanálová videoinštalácia, 36 min. (slučka), ČB a farebné video so zvukom, ed. 5/5, majetok Harun Farocki Filmproduktion



Foto: Pohľad do inštalácie v tranzitdisplay Praha © Jiří Thýn

Vybrané sekvencie na monitoroch:

- 1 Auguste a Louis Lumière: *La Sortie de l'usine Lumière à Lyon*, 1895, nemé
- 2 Gabriel Veyre: *Sortie de la Briquetterie Meffre et Bourgoin à Hanoi*, 1899, nemé
- 3 Z Moskovského národného filmového archívu: neznámy autor, pravdepodobne nakrútené v Moskve, 1912, nemé
- 4 David Wark Griffith: *Intolerance*, 1916, nemé
- 5 Fritz Lang: *Metropolis*, 1926, nemé
- 6 Charles Spencer Chaplin: *Modern Times*, 1926, nemé
- 7 Slátan Dudov: *Frauenschieksale*, 1952, nemecky
- 8 Michelangelo Antonioni: *Il Deserto Rosso*, 1964, taliansky
- 9 Jacques Willemont: *La Reprise du travail aux usines Wonder*, 1968, francúzsky
- 10 Jean-Marie Straub a Danièle Huillet: *Trop tôt, trop tard*, 1981, francúzsky
- 11 Elkosta: *Durchfahrtsperre DSP*, 1987, nemecky
- 12 Lars von Trier: *Dancer in the Dark*, 2000, anglicky

Ilona Németh: Juhocukor, 2018

Originálna podlaha z továrne Juhocukru (neskôr: Eastern Sugar), Dunajská Streda, 90. roky 20. storočia, inštalácia, linoleum, majetok autorky

Ilona Németh: Výroba cukru, 2017 – 2018

Manufaktúra s 36 výrobnými stanicami, formy a nástroje na výrobu homolí, obalový materiál, zázemie pre pracovníkov*, majetok autorky

Prevádzkový čas: Pon, Str – Pia: 12.00 – 19.00 hod.

Návštevníci si môžu na mieste vyskúšať výrobu cukrových homolí a domov si odnieť polovičné množstvo balených homolí, ktoré vyrobili.



Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan: Monument z cukru – ako uniknúť trhovým bariéram prostredníctvom umeleckých prostriedkov, 2007

16 mm videosee, 67 min., ČB a farebná, nemá, 1 blok cukru., majetok autorov

Začiatok premietania: Pon, Uto – Ned: 12.30, 14.30, 17.00, Str: 13.30, 15.30, 18.00 hod.

Ilona Németh EASTERN SUGAR



Hostia:

Jeremy Deller
Harun Farocki
Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan

Kurátorka: Nina Vrbánová
Asistentka kurátorky: Krisztina Hunya

Esej: Maja & Reuben Fowkes
Fotoesej: Olja Triaška Stefanović
Architekti: PLURAL, Marián Ravasz
Video: Cukru production

OTVORENIE
12. apríl 2018 od 18:00 do 20:00 hod.

TRVANIE VÝSTAVY
13. apríl – 15. júl 2018



Foto: Pohľad do inštalácie v Kunsthalle Bratislava © Peter Gáll, 2018

OTVORENÉ
Pon: 12:00 – 19:00 hod.
Uto: zatvorené
Str: 13:00 – 20:00 hod.
Štv – Ned: 12:00 – 19:00 hod.

Vstup voľný



S Bratislavou podporou

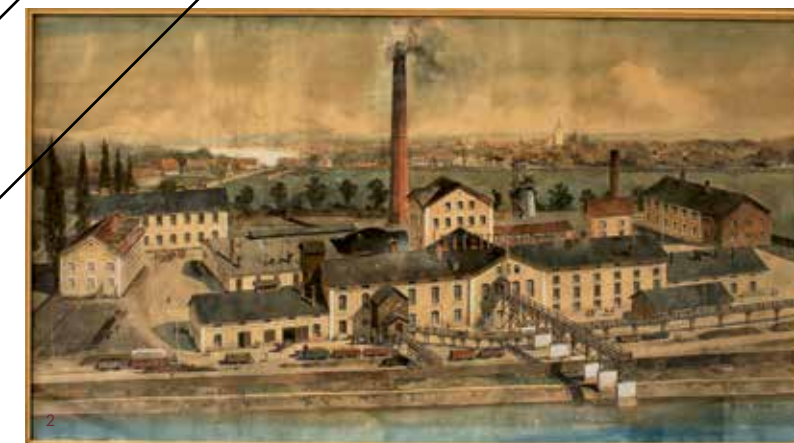
Partner osvetlenia školy



* zázemie pre pracovníkov

Kunsthalle Bratislava
Nám. SNP 12, 811 06 Bratislava
Slovenská republika
www.kunsthallebratislava.sk

Texty o autoroch: Krisztina Hunya *Edičné aktivity*: Katarína Trnovská *Grafický dizajn*: Eva Kašáková *Produkcia a inštalácia*: Magdaléna Fábryová, Marcel Malíš, GUTENART, Roman Bicek, Branislav Višpel, Andrej Remeník, Viktor Karel *Vzdelávacie programy*: Daniela Čarná, Lucia Kotvanová *Spríevodné programy*: Krisztina Hunya, Darina Šabová *Média / PR*: Marek Kuchár *Administrácia*: Jana Babušniaková



- 1 Skladník cukru v cukrovare Nitra, okolo 1970, archív Mestského múzeu Šurany
- 2 Erwin Pendl: Cukrovár Záhorská Ves, tlačena reprodukcia obrazu, prvá tretina 20. storočia, majetok obce Záhorská Ves
- 3 Robotníci v cukrovare Pohronský Ruskov, začiatok 20. storočia, archív Mestského múzeu Šurany



MÚZEUM CUKRU



Ilona Németh v rámci výstavy Eastern Sugar iniciuje pilotnú realizáciu nateraz neexistujúcej inštitúcie Múzea cukru.

Pozýva Mestské múzeum Šurany, ktoré svoju zbierku špecializuje na históriu cukrovarníctva na Slovensku, aby sa zhostilo časti výstavného priestoru a vôbec po prvý krát prezentovalo svoje zameranie v ucelenej forme muzeálnej expozície.

Mestské múzeum Šurany už viac ako osem rokov zhromažďuje a dokumentuje zbierkové predmety k bývalému miestnemu cukrovare, ktorý bol jedným z najslávnejších v krajine. Od roku 2014 múzeum nadviazalo na predchádzajúcu vedecko-výskumnú činnosť a začalo sa zameriavať na dokumentáciu cukrovarníctva na Slovensku. Vzniku Múzea cukru dopomáha aj fakt, že šúriansky cukrovár bol najdlhšie fungujúcim slovenským cukrovárom, stála tu prvá rafinéria cukru v Uhorsku, a bol zároveň zodpovedný za školenie odborných pracovníkov, ktorí si svoje vedomosti následne priniesli do ďalších tovární.

Expozícia v Kunsthalle Bratislava pozostáva z viacerých prvkov vznikajúceho múzea, ktoré vychádzajú z rozsiahleho archívneho výskumu, vrátane zbierkových predmetov, historických malieb a foto-dokumentácie.

www.surany.sk

